

1919-12-23

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Marie Schou/Syberg boede stadig i København efter, at hun og Fritz Syberg var blevet gift. Hun flyttede til Kerteminde, da hun var blevet pensioneret.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Marie Schou

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden 23-12-19

Kære Joh. V. og Else!

Jeg haaber I har det godt alle, er sluppet godt gennem det forgangne Solaar. Hvordan det næste bliver faar vi jo nok at vide. I skulde have havt et ordentlig Brev, men Juletravlheden har, som sædvanlig, bemægtiget sig mig. Det hjælper ikke man væbner sig derimod, har man en Rede fuld af Unger saa skal man nok blive holdt til Rebene. Marie kommer i Dag. Vejret er ideelt, Børnene glæder sig.

Glædelig Jul fra os alle sammen

Eders hengivne Fritz Syberg

Pilegaarden 23-12-19

Kære Joh. V. og Ehe!

Jeg haaber I har det godt
alle, og sluppet godt gennem
det forgangsre Solaar. Hvordan
det neste bliver faar vi se nok
at vide. I skulde have haft et
ordentlig Brev, men Jultravsheden
har som sadvanlig, bemægtiget
sig mig. Det lydes idre man
vetter sig derimod, har man
en Rede fuld af Unge saa skal
man nok blive holdt til
Retur. Marie kommer i Dag
Vejet er idelt, Bønnen glæder
sig.

Glædelig Jul fra os allesammen
Eders hengivne Fritz Gyberg